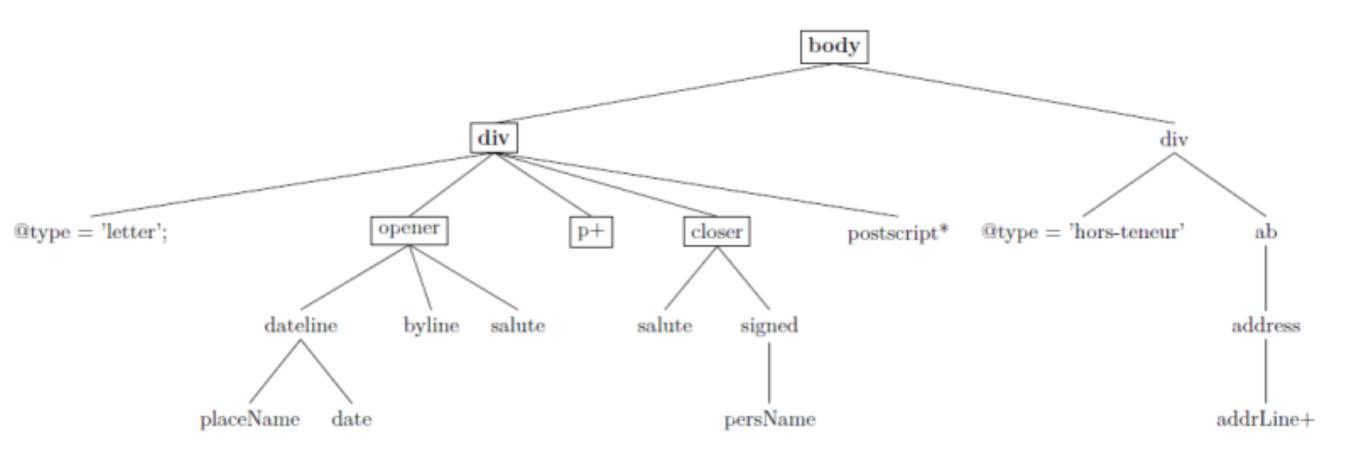
Un Manuscrit

Jean-Baptiste Camps & Simon Gabay

Une lettre

Lettre



Lettre 1

Lettre 2

```
<closer rend="right">
  <salute>salutation finale</salute>
  <signed>ton cher<persName>quelqu'un</persName></signed>
 </closer>
 <postscript>
  éventuel post-scriptum 
 </postscript>
</div>
<div type="address">
 <ab>
 <adress>
  </adressLine>rue, ville, etc.</ab>
 </adress>
</div>
```

Représentation de la source

Représentation de la source

Nous ne parlons pas des interventions de l'éditeur, mais de la représentation de la source

- On peut encoder un ajout
 Je suis <add place="margin">parti</add> hier
- On peut encoder une suppression
 Je suis parti hier <del rend="strikethrough">soir</add>
- L'ajout peut correspondre à une correction du passage supprimé Je suis <subst>

```
<del rend="strikethrough">venu</add>
<add place="above">parti</add>
<subst> hier
```

Représentation de la source

• On peut signaler des difficultés de lecture et préciser le degré de certitude de la transcription

Je suis <unclear cert="low">parti</unclear> hier

• Le manuscrit peut être endommagé

Je suis parti <damage agent="water">hier soir</damage>

• Suspension de la transcription

```
<gap reason="sampling" unit="lines" quantity="25"/>
```

ex_manuscrit_1

- La balise <w> est utile pour marquer
 - L'élision

<w rend="elision">j</w><w>estois</w> auparc depuis long temps

• L'agglutination

J'estois <w rend="aggl">au</w>>parc</w> depuis long temps

• La segmentation (deux possibilités)

J'estois au parc depuis <w>long temps</w> avec...

J'estois au parc depuis <w>long<space/>temps</w> avec...

• Pour la césure de fin de ligne

```
<lb/>J'étais dans le <w>jar<pc type="hyphen"/>-</pc>
```

<lb break="no"/>din</w> avec

• On peut vouloir moderniser la graphie

```
Je suis <choice>
  <orig>party</orig>
  <reg>parti</reg>
</choice>hier soir
```

• On peut vouloir corriger une erreur

• On peut utiliser att.responsability pour l'auteur de la correction et son degré de certitude

```
<corr cert="high" resp="#responsable">party</corr>
```

- On peut vouloir développer une abréviation (ici *Mr.* pour *monsieur*) Cher M<ex>onsieu</ex><am>.</am> Dupond
- On peut conserver la leçon originale

```
Cher <choice>
    <abbr>Mr.</abbr>
    <expan>M<ex>onsieu</ex>r<am>.</am></expan>
</choice>Dupond
```

• L'éditeur peut proposer un passage manquant

```
Je suis parti hier <damage agent="water">
    <supplied>soir</supplied>
    </damage>
```

→ Quel est l'intérêt d'un encodage trop lourd ? Existe-t-il d'autres solutions ?

ex_manuscrit_2